

A 1999  
8948

ENGLISH AND THE  
DISCOURSES OF  
COLONIALISM

*Alastair Pennycook*  
w



London and New York

# CONTENTS

<i>List of figures</i>	ix
<i>Acknowledgements</i>	xi
<b>1 English and the cultural constructs of colonialism</b>	<b>1</b>
<i>Why English?</i>	3
<i>Why colonialism?</i>	8
<i>English language teaching and colonialism</i>	19
<i>Personal histories, colonialism and English</i>	24
<i>Discourse, history and the present</i>	26
<i>Outline</i>	30
<b>2 The cultural constructs of colonialism</b>	<b>33</b>
<i>Colonialism, imperialism and culture</i>	34
<i>Colonial dichotomies</i>	47
<i>Conclusion</i>	65
<b>3 Anglicism, Orientalism and colonial language policy</b>	<b>67</b>
<i>Anglicism and Orientalism</i>	75
<i>Towards a policy of pragmatic vernacularism</i>	84
<i>Conclusion</i>	93
<b>4 Hong Kong: Opium, riots, English and Chinese</b>	<b>95</b>
<i>Playing safe: language policy in Malaya</i>	98
<i>Hong Kong: opium, riots and myths</i>	101
<i>Discourses of Hong Kong education</i>	108
<i>Conclusions: language policies and colonial legacies</i>	125

CONTENTS

<b>5</b>	<b>Images of the Self: our marvellous tongue</b>	<b>129</b>
	<i>Our marvellous tongue</i> 133	
	<i>Teaching our marvellous tongue to speakers of other languages</i> 154	
<b>6</b>	<b>Images of the Other: China and cultural fixity</b>	<b>160</b>
	<i>Orientalist discourses</i> 163	
	<i>Conclusion: ELT and cultural fixity</i> 187	
<b>7</b>	<b>English, continuity and counterdiscourse</b>	<b>190</b>
	<i>Colonial continuities</i> 193	
	<i>Available discourses and counterdiscourses</i> 201	
	<i>Remaking English in Australia</i> 214	
	<i>Notes</i>	219
	<i>Bibliography</i>	221
	<i>Index</i>	233